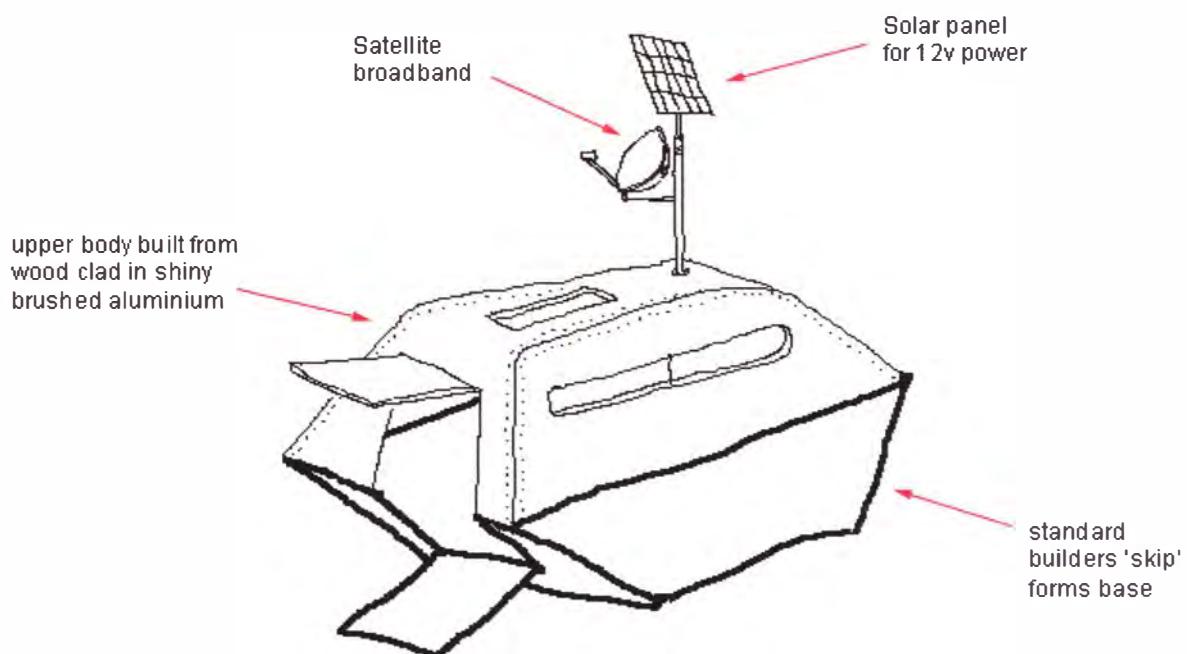


# Skulpturenpark Berlin\_Zentrum



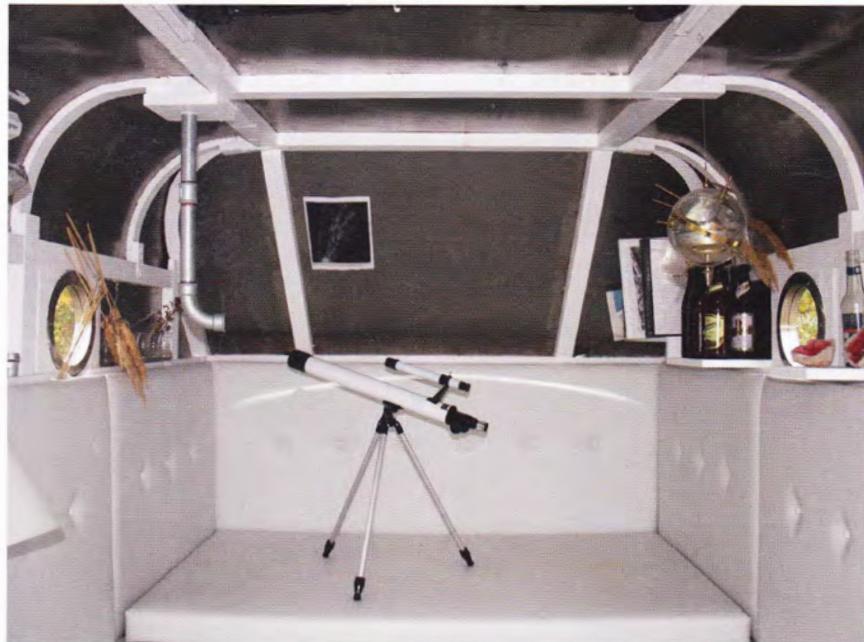


## Simon Faithfull Mobile Research Station No.1



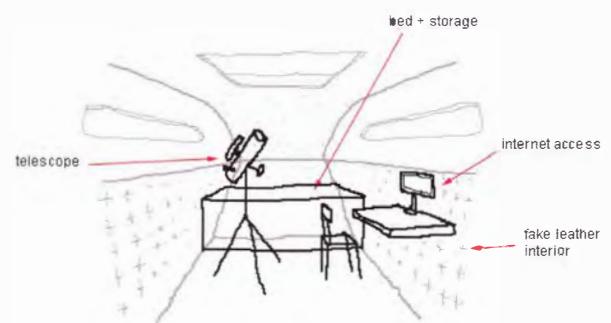
Im August 2009 wird Simon Faithfulls *Mobile Research Station No.1* auf den wilden Pfaden des Skulpturenpark Berlin\_Zentrum in Betrieb genommen. Als sonderbare Mischung aus einer High-Tech-Forschungsstation und einem rostigen Container wird die luxuriös ausgestattete Anlage bis zum Winter von einer Reihe exzentrischer Wissenschaftler genutzt. Nicht das ewige Eis der Polarregionen oder die endlosen Mondlandschaften im dunklen All bilden das Forschungsinteresse der eingeladenen Künstler, vielmehr erkunden sie die umgebende Wildnis und die urbanen Entwicklungsgebiete, die weiterhin mitten in Berlin zu finden sind.

In August 2009, a strange apparition lands in the wilderness of Skulpturenpark. Faithfull's *Mobile Research Station No.1* is a curious hybrid – half hi-tech Antarctic Research Station/half rusty-broken-dumpster. Using a standard trash container as its basis, the station nevertheless forms a luxurious designer-pod providing for an eccentric set of researchers. Rather than exploring the frozen wastes of Antarctica or the moons of Saturn, the invited artists/researchers undertake their investigations in the surrounding no man's land and urban zones of uncertainty that still lie at the center of Berlin.



Mobile Research Station No.1, Innenausstattung

Mobile Research Station No.1, Interior



## Die Forscher The Researchers

### 1. Forschungsphase 1st Round of Research (Aug–Sep 2009)

Esther Polak, Amsterdam

Annika Lundgren, Göteborg/Berlin

Martin John Callanan, London

Katie Paterson, London

Nick Crowe + Ian Rawlinson, Manchester/Berlin

Simon Faithfull, Berlin/London

Tim Knowles, London

### 2. Forschungsphase 2nd Round of Research (Sep–Nov 2009)

Studierende der Students of

Slade School of Fine Art, London: Orly Aviv, Natasha Bailey, Hyo

Myoung Kim, Junko Otake, Tessa Power, Holly Slingsby, Amanda  
Wasielewski

Goldsmiths College, London: Aliceson Carter

Manchester Metropolitan University: Fiona McKillop,

Richard Proffitt, Eva Spiliopoulou

Valand School of Fine Arts, Göteborg: Fredrika Andersson, Max

Andersson, Ida Andrén, Ylva Carlgren, Gitte Eidslott,

Frida Håkansson, Truls Mörck, Guido Perri



Nick Crowe + Ian Rawlinson Tent and Bunting  
Erste Forschergruppe First research group

Katie Paterson und Martin John Callanan arbeiten an Bord.

Researchers, Katie Paterson and Martin John Callanan, work in the station.



Vorbereitung des *Research Communications Day*, an dem die Künstler der ersten Forschungsphase Vorträge über ihre Arbeiten halten.

Preparation for *Research Communications Day* where artists of the 1st research group present their findings.



## Einblicke in die erste Forschungsphase Insights into the First Round of Research

### Annika Lundgren: Temporary Flora

Annika Lundgren kartiert auf dem nördlichen Gebiet des Skulpturenpark Berlin\_Zentrum einen Bestand von 49 wilden Pflanzenarten. Bei dem Versuch, die Flora dem botanischen Schema ‹heimisch› bzw. ‹gebietfremd› zuzuordnen, sieht sie sich mit einem ausgesprochen unscharfen und widersprüchlichen Regelwerk konfrontiert. Obwohl sie keine Anzeichen dafür feststellen kann, dass die ‹gebietfremden› Arten aggressiver oder dominanter sind als die ‹heimischen›, ist diese Klassifizierung ein wichtiger Punkt in der Wissenschaft, der bis in die Agenda nationaler Regierungen reicht. Es besteht eine Angst vor exotischen, invasiven Pflanzen. Sie gelten als ‹Migranten›, die die Bedingungen dessen bedrohen, was ‹heimische Flora› genannt wird. Unter Konsultation der konkurrierenden Theorien von Charles Darwin (*Über die Entstehung der Arten*, 1859) und Peter Kropotkin (*Gegenseitige Hilfe - Ein Faktor der Evolution*, 1902) ergründet Annika Lundgren das Zusammenspiel der Pflanzen auf dem Gelände. Dabei öffnen sich interessante botanische wie auch soziologische Perspektiven.

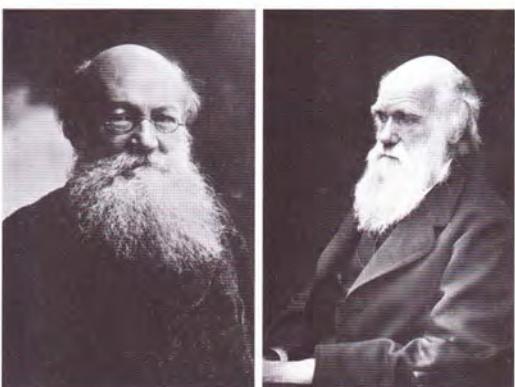
On the northern block of Skulpturenpark, Annika Lundgren identifies and inventories 49 different species of herbaceous flowering plants. When trying to determine their origins, ‹native› or ‹nonnative›, she finds herself faced with remarkably vague and contradictory rules of classification. Although an inspection of the field shows no signs of ‹nonnative› species being more aggressive or dominant than ‹native› species, this classification seems to be an important issue in science that also relates to the agendas of many governments. There is a fear of exotic, invasive species. They are considered ‹migrants›, which threaten the conditions of the so called ‹native flora›. Annika Lundgren investigates the interaction of the plants on the site, consulting the competing theories of Charles Darwin (*On the Origin of Species*, 1859) and Peter Kropotkin (*Mutual Aid: A Factor of Evolution*, 1902), which open up intriguing botanic and sociological perspectives.



*Clematis Vitalba vs. Solidago Canadensis*

einheimisch vs. nicht-einheimisch  
Zusammenarbeit oder Wettbewerb?

Native vs. Nonnative  
Cooperation or competition?



Den Richtlinien des Bundesamts für Naturschutz entsprechend dürfen 31 der 49 auf dem Skulpturenpark Berlin\_Zentrum karierten Wildpflanzen als ‹heimisch› und 13 als ‹gebietfremd› gelten (acht Archäophyten und fünf Neophyten). Zwei Pflanzen werden in Deutschland nicht als zu den ‹Wildpflanzen› zugehörig klassifiziert. Drei Pflanzen bleiben unidentifiziert.

According to the guidelines of the German Federal Agency for Nature Conservation, 31 of the 49 plants on Skulpturenpark are classified as ‹native› and 13 as ‹non-native› (eight archaeophytes and five neophytes). Two plants are listed as not occurring in the ‹wild› in Germany. Three remain unidentified.

linkes Bildpaar left pair  
Peter Kropotkin (1842–1921), Charles Darwin (1809–1882)  
rechts Bildpaar right pair  
Lotus corniculatus: heimisch native  
Sinapis alba: gebietfremd nonnative

## Martin John Callanan: nephology.eu

Martin John Callanan beobachtet und dokumentiert Wolken und ihre Formationen. Mit dem Vokabular des *International Cloud Atlas* von 1956 notiert er z.B. am 28. und 29. August für den Himmel über dem Skulpturenpark Berlin\_Zentrum:



Martin John Callanan observes and records cloud formations. Using the vocabulary of the *International Cloud Atlas*, he analyzes the sky over Skulpturenpark Berlin\_Zentrum. On August 28 and 29, he notes:

**10:02 am, 28 August 2009, As op (Altostatus opacus), variety of Altostatus**  
Altostatus, the greater part of which is sufficiently opaque to mask the position of the sun or moon.  
(Altostatus: Greyish or bluish sheet or layer of striated, fibrous or uniform appearance, totally or partly covering the sky, and having parts thin enough to reveal the sun at least vaguely, as through ground glass. Altostatus does not show halo phenomena.)

**10:42 am, 29 August 2009, Cs neb (Cirrostratus nebulosus), species of Cirrostratus**  
A nebulous veil of Cirrostratus which shows no distinct detail. The appearance of this veil may vary considerably from one case to another. It may be so light that it is barely visible; it may also be relatively dense.  
(Cirrostratus: Transparent, whitish cloud veil of fibrous or smooth appearance, totally or partly covering the sky, and generally producing halo phenomena.)

**17:13 pm, 28 August 2009, Cu med (Cumulus mediocris), species of Cumulus**  
Cumulus clouds of moderate vertical extent, with small protuberances and sprouting at their tops.  
Cumulus mediocris clouds generally give no precipitation.  
(Cumulus: Detached clouds, generally dense and with sharp outlines, developing vertically in the form of rising mounds, domes or towers, of which the bulging upper part often resembles a cauliflower. The sunlit parts of these clouds are mostly brilliant white; their base is relatively dark and nearly horizontal. Sometimes Cumulus is ragged.)

## Tim Knowles: Glass and Bottle Vanes

Mit dem Ziel, die Bewegung und die Richtung des Windes auf dem Skulpturenpark zu untersuchen, fertigt Tim Knowles mit leeren Bier- und Softdrinkflaschen, die er auf dem Gelände gefunden hat, 20 Wetterfahnen an. In die Flaschen steckt er jeweils einen langen Grashalm und verknotet ihn mit einem waagerecht aufliegenden zweiten Halm, dessen Saatkopf wie ein Windsegel funktioniert. Der senkrechte Halm wird durch ein Loch im Kronkorken geführt und durch eine kleine Menge Sand auf dem Boden der Flasche zusätzlich senkrecht stabilisiert.

In an effort to investigate the movements and direction of winds on Skulpturenpark, Tim Knowles manufactures twenty unique wind vanes, utilizing empty beer and soft drink bottles found around the site. He sticks one blade of grass through a hole that he cuts in the center of the bottle top. The blade is inserted into a small amount of sand at the bottom of the bottle that holds it in place, in the middle. This vertical blade of grass is joined with a second at a right angle, in order to create a pointer. At the other end, the seed head acts as the wind vane's tail.



Südwestlich des Alexanderplatzes – dort, wo die Stadtteile Berlin-Mitte und Kreuzberg aufeinander treffen – gibt es eine Gegend, die man stadtplanerisch gerne als «bauliches Mischgebiet mit geschlossener Blockrandbebauung» sehen würde. In der Realität entspricht sie aber eher dem Typus einer «nicht oder gering bebauten Grün- und Freifläche». Obwohl in der unmittelbaren Stadtmitte Berlins gelegen, greifen auf dem ehemaligen Mauerstreifen Strategien der ökonomischen Raumveräußerung und der urbanen Verdichtung nur sehr schleppend. 2006 haben sich Matthias Einhoff, Philip Horst, Markus Lohmann, Harry Sachs und Daniel Seiple der Situation angenommen, das Kollektiv KUNSTrePUBLIK gegründet und für das Dasein des Ortes die Behauptung *„Skulpturenpark Berlin\_Zentrum“* aufgestellt.

Der Skulpturenpark Berlin\_Zentrum ist ein urbaner Dschungel, umgeben von eintönigen Wohn- und Bürogebäuden, eingegrenzt von Bauzäunen, zugewuchert von Unkraut, Sträuchern und wildgewachsenen Bäumen, durchzogen mit Mauerresten von Gebäuden aus der Vorkriegszeit.

Mit Ausnahme von ein paar Baustellen, die in der jüngeren Vergangenheit begonnen wurden, hat sich der Skulpturenpark seit seiner Eröffnung vor vier Jahren nicht verändert.

Berlin, Juni 2010

Located to the southwest of Alexanderplatz – where the districts of Berlin-Mitte and Kreuzberg come together – is an area that is undergoing a «critical reconstruction», an expression used in urban planning to refer to the «mixed-use zoning of closed block developments». In reality, the area is more like an «un- or under-developed green and vacant space». Situated precisely in the dead center of the city, on what was formerly the militarized zone within the Berlin Wall, this area presents an unusual setting in which economic strategies of land divestiture and the politics of sociological urban development have played out in slow motion. In 2006, Matthias Einhoff, Philip Horst, Markus Lohmann, Harry Sachs and Daniel Seiple appropriated the land, and established the art collective, KUNSTrePUBLIK, to operate and maintain it as Skulpturenpark Berlin\_Zentrum.

Skulpturenpark Berlin\_Zentrum is an urban jungle surrounded by drab apartment and office buildings, demarcated by make-shift fences and overgrown with weeds, bushes and trees, and strewn with the remains of pre-WWII edifices. Except for a few recent construction sites not much of the Skulpturenpark terrain has changed in the last four years.

Berlin, June 2010



ISBN 978-3-86560-835-2

9 783865 608352